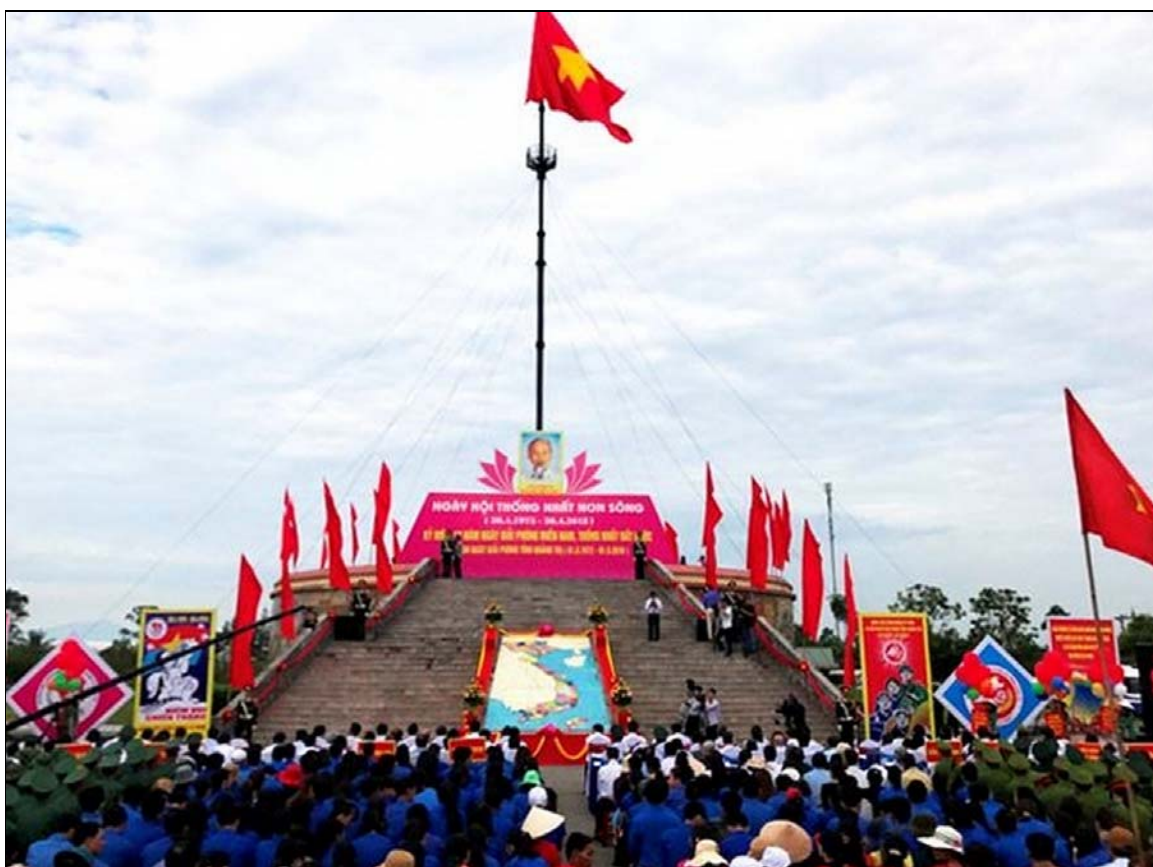


Numéro 17 - 30 avril 2018

**43e anniversaire de la défaite de l'agression et  
de l'intervention américaines au Vietnam**

**Vive le Vietnam!**



Le drapeau du Vietnam est hissé à l'occasion du Jour de la réunification, le 30 avril 2018, au site historique de Hien Luong-Ben Hai dans le district de Vinh Linh, dans la province de Quang Tri, pour célébrer le 43e anniversaire de la libération du sud du Vietnam, appelé Jour de la réunification nationale, et le 45e anniversaire de la libération de Quang Tri (1er mai 1972). (*Nhan Dan*)

**43e anniversaire de la défaite de l'agression et de l'intervention américaines au Vietnam**

- **Vive le Vietnam!**
- **Renforçons les liens d'amitié entre les peuples du Canada et du Vietnam! - Nick Lin**
- **Commémoration du cinquantième anniversaire du massacre criminel de My Lai**

## Vers une nation prospère et dynamique

- Le Jour de la réunification est l'occasion de nombreuses festivités
- Un développement économique exceptionnel

## À titre d'information

- Retour sur l'anticommuniste *Loi sur la Journée du Parcours vers la liberté*
- Certaines choses que tous devraient savoir sur la communauté vietnamo-canadienne - *Prof. Trang Nguyen, Canada Vietnam Trade Council*
- Extraits d'une lettre de la Société Canada-Vietnam au maire de Toronto

---

## 43e anniversaire de la défaite de l'agression et de l'intervention américaines au Vietnam

### Vive le Vietnam!



Hô Chi Minh, le dirigeant du peuple vietnamien, photographié ici en 1957, a joué un rôle clé dans la résistance organisée à l'occupation coloniale française, puis aux envahisseurs américains, bien qu'il n'ait pu voir de son vivant la réunification de son pays. À sa droite sur la photo, le célèbre général Vo Nguyen Giap.

Le 30 avril 1975, il y a trente-trois ans, les impérialistes américains ont dû fuir le Vietnam : leur régime fantoche de Saïgon s'effondrait et leurs agression et intervention au Vietnam essuyaient la défaite.

Cette guerre d'intervention et d'agression de l'impérialisme américain est entrée dans les annales des guerres d'agression comme une des plus brutales qui aient été menées. Elle a causé la mort de trois millions de Vietnamiens, a laissé des millions de personnes blessées et sans abri, et le pays et son économie en ruines. La destruction causée au pays et au peuple est semblable à celle qui a été infligée à la Corée, qui a été le premier théâtre de guerre où les États-Unis ont subi la défaite. Comme en Corée, l'impérialisme américain a imposé au Vietnam une division arbitraire et est ensuite intervenu dans la guerre civile au nom de la démocratie. Et comme les Coréens, les Vietnamiens n'ont pas accepté la division de leur pays et ont combattu pour son unification. Ils ont gagné le 30 avril 1975 !



**Une cérémonie du 30 avril 2015 à Hô-Chi-Minh-Ville marquant le 40e anniversaire de la réunification nationale du pays**

La barbarie de l'intervention et de l'agression perpétrées contre le peuple du Vietnam par l'impérialisme américain a été condamnée par les peuples du monde, y compris aux États-Unis où cela a provoqué un important mouvement de la jeunesse contre la guerre. Le peuple vietnamien a défendu son pays et a vaincu par une démonstration d'héroïsme et de bravoure sans pareil. Les Vietnamiens se sont lancés corps et âme dans la lutte pour la libération nationale, pour la réunification et pour l'indépendance. L'héroïque peuple vietnamien a combattu pour les autres peuples du monde qui étaient aussi sous le feu de l'impérialisme américain et il a remporté la victoire sur le champ de bataille.

Après la victoire, sous la direction du Parti communiste du Vietnam, le peuple vietnamien a également démontré son courage en bâtissant une économie moderne qui veille à la prospérité de son peuple et à laquelle chacun peut contribuer.



**Les combattants héroïques de l'Armée populaire du Vietnam (à gauche) et du Viet Cong, le Front de libération nationale du Vietnam du sud (à droite)**

Le Parti communiste du Canada (marxiste-léniniste) salue la victoire de l'héroïque peuple vietnamien de même que ses réalisations et ses succès dans sa lutte depuis la guerre pour la paix, l'indépendance et la prospérité. Nous condamnons l'impérialisme américain et tous les

réactionnaires qui continuent d'imposer des intérêts privés au détriment des intérêts des peuples du monde et qui commettent des crimes contre la paix et traitent les êtres humains comme des « dommages collatéraux » comme ils l'ont fait au Vietnam.

*Saluons l'anniversaire de la victoire de l'héroïque peuple vietnamien  
dans sa lutte pour sa libération !*

*À bas l'impérialisme américain et toute la réaction !*

*Opposons-nous à toutes les guerres impérialistes d'intervention et d'agression !*

*Vive le Vietnam !*

---

## **Renforçons les liens d'amitié entre les peuples du Canada et du Vietnam!**

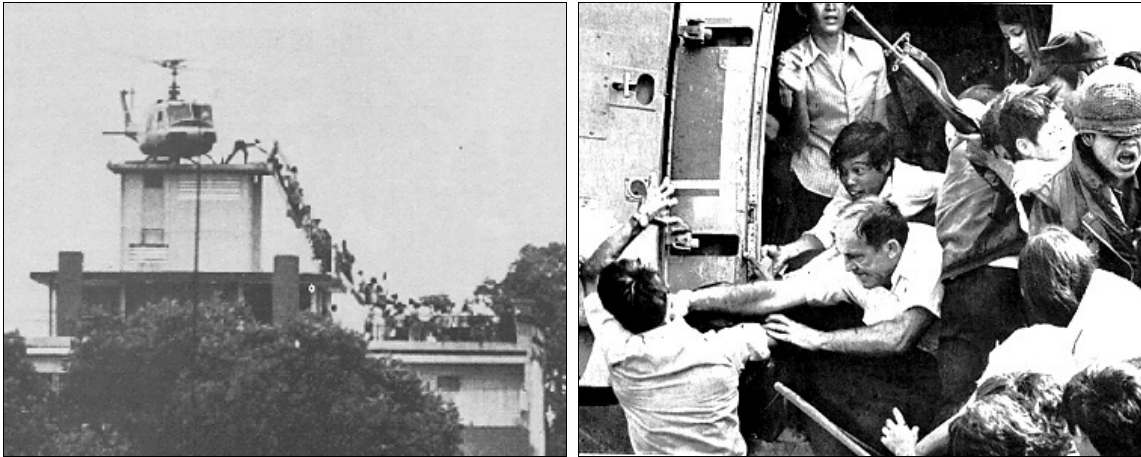
*- Nick Lin -*



**La longue histoire d'amitié entre les peuples canadien et vietnamien inclut l'opposition à la guerre dirigée par les États-Unis contre le Vietnam, dont cette manifestation à Queen's Park à Toronto en 1967.**

Des Canadiens de Vancouver et de Toronto, dont plusieurs d'origine vietnamienne, ont fait savoir que des provocations ont lieu qui ont comme objectif de nuire aux relations entre le Canada et le Vietnam. Entre autres, le drapeau du régime réactionnaire de Saïgon, renversé à la fin de la lutte de libération du Vietnam le 30 avril 1975, est présenté au Canada lors de certains événements publics et officiels comme si c'était le drapeau officiel du Vietnam, ce qui n'est pas!<sup>[1]</sup> Non seulement des gens ordinaires, mal informés, mais aussi des conseillers municipaux et des responsables de divers niveaux, ont arboré ce drapeau ou porté des écharpes arborant ses couleurs. Alors que certains sont clairement des réactionnaires qui s'opposent à la souveraineté du Vietnam et ont l'habitude de provoquer la division dans la communauté au Canada et parmi les Canadiens, d'autres pensent qu'ils célèbrent l'amitié entre le Canada et le Vietnam. Ils ne sont pas très contents quand ils apprennent qu'ils sont utilisés comme des pions pour promouvoir l'inimitié et les divisions.

Le drapeau jaune représente le régime qui a collaboré avec les fauteurs de guerre américains au cours de leur guerre d'agression contre le Vietnam. Au Canada, la communauté canado-vietnamienne se chiffre à plus de 220 000 personnes, mais ce n'est qu'une fraction - environ 22 000 - qui a fui pour des raisons politiques en 1975, lors de la chute de ce régime.



**Les impérialistes américains s'enfuient de Saïgon les 29 et 30 avril 1975. Un Sud-Vietnamien qui tente de se joindre aux fuyards est repoussé à coups de poing.**

C'était il y a 43 ans, alors il n'en reste pas beaucoup aujourd'hui qui sont motivés par un esprit revanchard. Au fil des ans ils ont cherché à faire oublier que ce ne sont pas les communistes qui ont divisé le Vietnam, qui ont utilisé l'agent orange et qui ont commis tous ces crimes contre le peuple, ce sont les impérialistes américains. Ces anticommunistes ont collaboré avec le régime américain et ont eux-mêmes commis des crimes contre le peuple, puis ont fui et veulent maintenant qu'on parle de leurs « parcours vers la liberté ». Certains étaient d'importants seigneurs de la drogue ou se livraient au trafic humain des femmes et des enfants et se faisaient complice des crimes odieux commis contre le peuple. Leurs maîtres américains ont perdu la guerre et n'ont rien fait pour les protéger. Leur tentative d'inciter à la haine et à l'anticommunisme contre le gouvernement vietnamien actuel et de diviser les Canadiens sur cette base est cependant facilitée par certaines sections de la classe dominante au Canada. Celles-ci sont à l'origine la promotion de la construction d'un monument anticommuniste à Ottawa et sont allées jusqu'à faire du lobbying pour faire adopter une loi répréhensible qui désigne le 30 avril, célébrée au Vietnam comme le Jour de la Réunification nationale, comme « Journée du Parcours vers la liberté » pour condamner la victoire du peuple vietnamien contre l'agression américaine.[2] C'est carrément basé sur le mensonge.

La promotion du drapeau du régime anticommuniste pro-impérialiste américain qui a été renversé a comme objectif de compromettre les liens de paix et d'amitié entre le peuple canadien et le peuple vietnamien et entre le Canada et le Vietnam. L'appui de cercles officiels, quels qu'ils soient, lors d'événements officiels et de festivals populaires est répréhensible et va à l'encontre de toutes les normes qui régissent les relations diplomatiques.

Les Canadiens peuvent donner une réponse appropriée aux provocations de cette bande de réactionnaires qui ont fui le Vietnam après la chute de Saïgon. Ils peuvent se prononcer contre les tentatives de ressusciter le régime « sud-vietnamien » réactionnaire en imposant son drapeau et ses symboles illégitimes lors des célébrations officielles et des fêtes d'amitié entre les peuples. Il est indéfendable que sous prétexte que le Canada protège la liberté d'expression des dissidents, des institutions officielles, qui se trompent et se font tromper, fassent flotter un drapeau qui ne représente pas le Vietnam. Le véritable drapeau du Vietnam, son histoire et la victoire de son peuple sur les envahisseurs étrangers sont connus et facilement accessibles.

Cette année sera célébré le 45e anniversaire des relations diplomatiques entre le Vietnam et le

Canada.[3]. C'est l'occasion de renforcer les liens d'amitié entre nos deux pays et nos deux peuples. Les Canadiens de partout au pays, de toutes les couches de la société, se sont distingués parmi les peuples épris de paix et de justice du monde entier dans la lutte contre l'agression américaine contre le Vietnam. Beaucoup d'Américains vivant au Canada aujourd'hui sont venus parce qu'ils refusaient la conscription ou voulaient échapper aux peines infligées à ceux qui désertaient les rangs des forces armées américaines parce que leur conscience leur interdisait de commettre les crimes que les États-Unis leur ordonnaient de commettre contre le peuple vietnamien.

Unissons-nous à toutes les personnes d'origine vietnamienne au Canada et à tous ceux qui ont lutté contre la guerre au Vietnam et se sont opposés à la division étrangère arbitraire de leur pays pour fomenteur la guerre civile au nom de l'anticommunisme.

## Notes

1. Un échantillon représentatif des cas où la communauté est sous pression pour qu'elle s'identifie en faveur du régime de Saïgon:

- Concours et spectacle de Coquitlam le 21 mai 2017
- Surrey Fusion Festival 2016 le 23 juillet 2016
- Vancouver 2016 Vietfest le 13 août 2016
- Vancouver ASEAN Festival 2016 le 27 août 2016
- Association des femmes du Vietnam de Toronto 2015
- Ville d'Ottawa 2014
- Festival du patrimoine de Whitehorse en 2008, 2009, 2010

(Source: *Boatpeople.ca*)

2. La Journée du Parcours vers la liberté a été instituée au Canada par la *Loi sur la Journée du Parcours vers la liberté*, dont le parrain est le sénateur Thanh Hai Ngo et qui a été votée sous le gouvernement Harper en avril 2015. Cette loi falsifie l'histoire et dénigre la victoire du peuple vietnamien sur les envahisseurs. Voir à ce sujet les informations sur la *Loi sur la Journée du Parcours vers la liberté* publiées dans ce numéro du *LML*.

3. Le Canada a établi des relations diplomatiques avec le Vietnam en 1973. Il a ouvert une ambassade à Hanoï en 1994 et un consulat général à Hô-Chi-Minh-Ville en 1997.

Le gouvernement du Canada souligne :

« Le Canada et le Vietnam entretiennent de bonnes relations bilatérales. En 2013, le Canada et le Vietnam ont célébré le 40e anniversaire de leurs relations bilatérales et de nombreuses activités ont été organisées pour en souligner l'importance. Au Canada, la communauté canado-vietnamienne se chiffre à plus de 220 000 individus.

« Les relations entre le Canada et le Vietnam sont en pleine expansion, en particulier grâce à l'accroissement rapide du commerce et des investissements et une importante présence de l'aide canadienne au développement. Le Vietnam est désigné comme l'un des 25 pays ciblés du Canada.

« Le Canada et le Vietnam sont tous deux membres de nombreux forums multilatéraux, y compris l'ANASE, auquel le Canada est un partenaire de dialogue et où le Vietnam fut le pays coordonnateur du Canada pour 2006-2009. De même, le Canada et le Vietnam sont membres de la Coopération économique pour l'Asie-Pacifique (APEC), de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), du Forum régional de l'ANASE, de la Francophonie ainsi que des Nations unies. »

## Commémoration du cinquantième anniversaire du massacre criminel de My Lai



**Le massacre de My Lai a été un massacre aveugle de femmes et d'enfants perpétré par l'armée américaine.**

Le massacre de My Lai a été perpétré le 16 mars 1968 dans le village de My Lai, commune de Tinh Khe, district de Son Tinh, où des soldats américains, sous les ordres du lieutenant Calley, ont sauvagement tué 504 civils, parmi eux 182 femmes et 173 enfants et nouveau-nés.

Le Vietnam a commémoré les victimes du massacre le 16 mars lors de cérémonies auxquelles ont participé des centaines de personnes et de cadres. Plusieurs anciens combattants américains de la guerre du Vietnam étaient également présents et ont exprimé des remords et demandé pardon au peuple vietnamien.



**Des soldats de l'armée américaine de la compagnie Charlie rassemblent des femmes, des enfants et des personnes âgées lors du massacre de My Lai.**

Un des anciens combattants américains présents, Ronald L. Haeberle, était un photographe de l'armée américaine à l'époque. Ses photos ont permis de documenter le massacre et ont attiré l'attention du monde sur ces crimes. Elles ont renforcé le sentiment antiguerre aux États-Unis et dans le monde entier. Ce jour-là, Haeberle avait deux appareils photo : un de l'armée américaine avec deux rouleaux de film noir et blanc, pour suivre l'action. Il a remis ces rouleaux de film au commandant de la compagnie Charlie, mais a gardé les 18 photos en couleur prises avec son appareil-photo personnel qui disaient la vérité et qui ont été publiées dans le magazine *Life*.

« Mes photos du massacre ont raconté au monde entier la vérité sur ce qui s'est passé il y a 50 ans, l'histoire vraie n'avait pas été racontée en Amérique et dans le monde, je voulais juste parler du massacre avec mes photos prises sur le terrain », a dit Ronald L. Haeberle lors de sa visite à My Lai en mars.

Un autre ancien combattant américain présent à la cérémonie était Roy Mike Boehm. Il a joué du violon en l'honneur des victimes du massacre et pour lancer un message de paix. Roy Mike Boehm, qui se rend régulièrement à My Lai, a créé une ONG pour amasser des fonds pour les femmes, les agriculteurs et les victimes de l'agent orange pour acheter du bétail ainsi que pour soutenir les efforts de réduction de la pauvreté. Il demande aux autres anciens combattants américains de se rendre au Vietnam pour faire établir et promouvoir les relations entre le pays et ses amis internationaux afin de réparer les blessures de la guerre.

L'ancien combattant américain Mike Hastie, qui était à An Khê, dans la province de Gia Lai, en 1970, s'est joint à la cérémonie de commémoration avec sa fille unique. « Le massacre de My Lai n'était qu'un des massacres perpétrés pendant la guerre. Les Vietnamiens sont respectés dans le monde, car ils ont montré comment protéger l'indépendance de leur pays, a-t-il dit, ajoutant : Je suis né aux États-Unis, mais mon coeur appartient au Vietnam. Je suis si fier du peuple vietnamien et du pays. »



**Ron Haeberle (deuxième à partir de la droite) à la cérémonie commémorative des 50 ans du massacre de My Lai, le 16 mars 2018**

Do Ba, un survivant du massacre, a rappelé qu'il avait été sauvé par Hugh Thomson (un pilote d'hélicoptère) et Larry Coburn (un mitrailleur d'hélicoptère) quand ils ont arrêté des soldats américains qui tuaient des habitants des hameaux Thuan Yên et Tu Cung. « J'avais sept ans et j'ai eu de la chance quand les deux soldats américains m'ont sauvé du massacre, c'était une journée sanglante dans ma vie », a déclaré M. Ba.



Pham Thành Công, un autre survivant du massacre âgé maintenant de 63 ans, a rappelé que ce jour-là a commencé par un bombardement de 30 minutes à l'aube, vers 5 h 30. L'attaque s'est poursuivie avec des tirs de roquettes à partir d'hélicoptères.

Huit des 15 membres de sa famille ont tenté de s'échapper mais ont été abattus ; les autres ont été tués par des mines ou des grenades. Un garçon de huit ans courant de l'abri a été abattu, sa bouche encore pleine du riz qu'il était en train de manger ce matin-là. Il a dit que sa mère et ses six frères ont été tués dans leur maison. Il a été grièvement blessé mais a été sauvé par son père.

L'ancien président Truong Tan Sang, le vice-premier ministre Truong Hòa Bình, des résidents du district et des anciens combattants américains étaient présents à la cérémonie du 16 mars à My Lai. À cette occasion, le Fonds de paix de My Lai a été instauré. Ce fonds a comme objectif de créer des liens entre les peuples épris de paix dans le monde.

Les participants à l'événement ont visité le Musée du massacre de My Lai. Ce musée, qui s'étend sur trois hectares, raconte le massacre à travers des images de toits de chaume endommagés et d'empreintes de pas de villageois fuyant les soldats américains en mars 1968. Le bâtiment principal au centre du musée abrite plus de 1 000 objets et photos, vestiges du massacre. Le site conserve également une tranchée du village où les soldats américains ont rassemblé les villageois survivants pour les tuer, transformant l'eau du fossé en une marre de sang.

La construction du Parc commémoratif de la paix Hoa Binh My Lai d'une superficie de 41 ha a également été annoncée.

Dang Ngoc Dung, vice-président du Comité populaire de la province de Quang Ngai, a souligné à la cérémonie commémorative du massacre de My Lai que « ce massacre rappelle au monde que les hommes épris de paix devraient tout faire pour préserver la paix et s'assurer que le massacre de My Lai ne se répète jamais. »



**La cérémonie en mémoire des victimes du massacre de My Lai le 16 mars 2018**

*(Vietnam News Service. Photos: R. Haeberle, Vietnam News Service)*



**Vers une nation prospère et dynamique**

## **Le Jour de la réunification est l'occasion de nombreuses festivités**

Le Jour de la réunification nationale du Vietnam est un heureux événement célébré le 30 avril pour marquer la victoire contre les impérialistes américains et la réunification tant attendue du nord et du sud du pays ce jour-là en 1975.

De grandes célébrations ont lieu à Hanoï, à Hô-Chi-Minh-Ville et à d'autres endroits. Dans cet esprit de grande célébration, de nombreux événements culturels auront lieu, tels des festivals, des expositions et autres.

### **Le Carnaval de Halong 2018**



**La splendide baie de Halong et une scène du carnaval cette année**

Le Carnaval de Halong 2018 a débuté le 28 avril au parc Sun World de Halong dans la ville de Halong dans la province septentrionale de Quang Ninh. Cette année, le thème est « Halong : merveille patrimoniale et destination chaleureuse ». Ce sera une des premières activités qui entameront l'Année du tourisme national 2018 dans la province et elle mettra en vedette de nombreuses représentations de musique, de performances artistiques, de parades de rue et de spectacles pyrotechniques.

Selon les médias locaux, la directrice du ministère provincial du Tourisme Pham Ngoc Thuy aurait annoncé que la province fera la promotion d'événements culturels tangibles et intangibles et d'attractions touristiques spéciales afin de contribuer au développement touristique cette année. On espère ainsi attirer de 15 à 16 millions de touristes, y compris sept millions de l'étranger, et atteindre un revenu total de 30 à 40 billions de Dong vietnamiens selon l'Agence vietnamienne d'information.

Selon le rapport annuel du classement des villes les plus visitées au monde publié en novembre l'année dernière lors de l'événement du Marché mondial des voyages à Londres, la ville de Halong, où se trouve la baie de Ha long, un site du patrimoine mondial, s'est trouvée en 56e place parmi les 100 principales villes au monde en tant que destination touristique internationale.

### **Le festival d'Hué**

La 10e édition du festival biennal d'Hué a lieu du 28 avril au 2 mai dans l'ancienne capitale impériale d'Hué.

On croit que ce festival donnera un véritable élan au tourisme de la province cette année. Il mettra en vedette un carnaval de rue, un festival alimentaire international et un spectacle de

montgolfières, ainsi que de la musique de cour traditionnelle et des courses de bateaux-dragons.



### **Spectacle pyrotechnique de Da Nang**



La ville centrale de Da Nang est l'hôte du Festival pyrotechnique international de Da Nang (FPI) 2018 pendant une période de deux mois, du 29 avril au 30 juin, avec les plus grands spectacles jamais présentés. Il y a deux ans, le festival avait été récompensé par la World Travel Awards du titre de « principale destination festival-événement 2016 ».

Cette année, le festival portera le nom de « Légendes de ponts » et présentera des histoires au sujet de ponts très connus animées par des équipes de la Pologne, de la France, des États-Unis, de l'Italie, de la Suède, du Portugal et du pays hôte, le Vietnam.

Le nombre total de visiteurs à la ville de Da Nang l'année dernière a été évalué à 6,6 millions, augmentant de 19 % à chaque année, avec un apport de 2,3 millions de touristes internationaux. La ville compte accueillir 7,47 millions de touristes en 2018, dont trois millions de l'étranger.

### **Le Festival des rois Hung**

Dans la province septentrionale vietnamienne de Phu Tho, le festival des rois Hung évoque une période de l'histoire vietnamienne qui est millénaire. Il s'agit de l'époque où le pays de Van Lang, pays prédécesseur du Vietnam moderne, a été fondé par les rois Hung. Ce festival a eu lieu du 21 au 25 avril. Il présente une multitude d'activités traditionnelles et culturelles qui mettent en relief des anciennes coutumes et cérémonies conservées au cours des siècles. Les participants apprennent des choses au sujet de l'histoire de la nation vietnamienne par le biais de performances artistiques, de concours culinaires, d'un salon du livre et des danses de dragons et de tigres.



**Les préparatifs pour le festival de cette année, le 20 mars 2018**

Lors du festival, le *hat xoan*, entre autres, est mis à l'honneur. Il s'agit de la musique folklorique traditionnelle de la province de Phu Tho présentée pendant les deux premiers mois du calendrier lunaire. En 2017, l'UNESCO a ajouté le *hat xoan* à la liste représentative du patrimoine culturel intangible de l'humanité.

## **Événements à Hô-Chi-Minh-Ville**

Un programme d'échange commercial et culturel entre pays membres de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) a eu lieu à Hô-Chi-Minh-Ville au Parc du 23 Septembre du 18 au 24 avril pour souligner le Jour de la réunification ainsi que le troisième anniversaire de la fondation de la Communauté économique de l'ANASE. Le but était de consolider l'amitié et la coopération des pays de l'ANASE et de partenaires internationaux et de cimenter les liens commerciaux, culturels, d'investissements et de tourisme du Vietnam avec d'autres pays, en particulier les pays de l'Asie du Sud-Est.

Au programme, il y avait une exposition avec plus de 110 pavillons commerciaux et plus de 40 pavillons culinaires. Il y a aussi eu des performances sportives, artistiques et d'arts martiaux au cours de cet événement, ainsi que la présentation de vidéos pour faire la promotion du tourisme et de l'excellence des produits des pays participants. Les visiteurs ont pu y lire des livres, jouer des jeux traditionnels et participer aux spectacles de gong des Hauts-Plateaux du Centre du Vietnam.

Aussi, le Tournoi de cyclisme de la télévision de Hô-Chi-Minh-Ville a eu lieu du 29 mars au 30 avril. Il célèbre la réunification avec un parcours record de 30 étapes représentant une distance totale de 3 267 km. Chaque étape représente une année depuis le début de cette course il y a 30 ans. À titre comparatif, le Tour de France a 21 étapes.

(Sources : Saïgon Times, Agence vietnamienne d'information ; photos : Viet Nam News, ministère du Tourisme du Vietnam)



# Un développement économique exceptionnel



**La métropole moderne Hô-Chi-Minh-Ville**

Un des faits saillants du Vietnam moderne depuis la libération du pays et que les Vietnamiens ont pris en main leur destin est son développement économique. De grands efforts ont été déployés pour rénover et développer l'économie du pays et améliorer le bien-être de la population.

Suite à la réunification, le Vietnam a résolument surmonté les dommages causés par des années de guerre, qui ont présenté des défis indépendants de leur volonté. Aujourd'hui, la situation est telle que l'économie du Vietnam est parmi les plus dynamiques. Au coeur de ce développement est le processus du Doi Moi (rénovation) de réforme économique entamé en 1986 qui a préparé le terrain à la croissance économique soutenue dont bénéficie le Vietnam aujourd'hui.

## **Croissance économique en 2017**

En 2017, l'économie du Vietnam a connu un taux de croissance de 6,81 %, tel qu'annoncé par le Bureau de la statistique générale en décembre dernier. L'objectif était une croissance de 6,7 %, le taux le plus élevé depuis une décennie. Le PNB a augmenté de 5,15 % dans le premier trimestre, de 6,28 % dans le deuxième trimestre, de 7,46 % dans le troisième trimestre et de 7,65 % dans le quatrième trimestre.

Le Vietnam a connu un taux de croissance de 2,07 % en agriculture, de 5,14 % en foresterie, de 5,54 % dans l'industrie de la pêche, de 7,85 % dans le secteur industriel, de 8,7 % en construction et de 7,44 % dans le secteur des services.

De ces services, le pays a connu un taux de croissance de 8,36 % dans le commerce de gros et de détail, de 8,98 % dans le secteur de l'hôtellerie et la restauration, de 8,14 % dans les secteurs financier, bancaire et des assurances, l'augmentation la plus importante des sept dernières années, et de 4,07 % en transactions de biens immobiliers, la hausse la plus importante depuis 2011.

En 2017, la valeur nominale du PNB du Vietnam était de près de 5,008 billions de Dong vietnamiens (l'équivalent approximatif de 221 milliards \$ US), selon le Bureau de la statistique générale, sans compter que le PNB per capita était de 2,385 \$ US, c'est-à-dire 170 \$ US plus élevé qu'en 2016.

Pour ce qui est de la structure économique du pays en 2017, l'agriculture, la foresterie et l'industrie de la pêche représentaient 15,34 %, le secteur industriel et la construction, 33,34 %, les services, 41,32 %, et la taxe sur la valeur ajoutée, la taxe spéciale à la consommation, la taxe à l'exportation et la taxe à l'importation moins les subventions de produits, 10 %. Les ratios respectifs pour 2016 étaient de 16,32 %, 32,72 %, 40,92 % et 10,04 %.

En novembre 2017, l'Assemblée nationale du Vietnam s'est fixé l'objectif d'accroître le PNB de 6,5-6,7 % en 2018, comparativement à 6,21 % en 2016 et 6,68 % en 2015.

(Sources : Xinhua)



---

### À titre d'information

## Retour sur l'anticommuniste *Loi sur la Journée du Parcours vers la liberté*

Le 23 avril 2015, le projet de loi S-219, *Loi sur la Journée du Parcours vers la liberté*, a reçu la sanction royale. Cette loi désigne officiellement le 30 avril de chaque année comme « Journée du Parcours vers la liberté » en référence à ceux qui ont quitté le Vietnam pour le Canada après la victoire sur les forces des États-Unis le 30 avril 1975. Bien que le titre originel de *Loi sur le Jour de l'Avril noir* ait été changé à cause de l'opposition à ce projet de loi provocateur et semeur de division, il est clair, comme le montrent le texte de la loi et le débat à la Chambre des communes, que ce qui est visé est le verdict que l'histoire a rendu contre l'impérialisme américain et la grande victoire pour la liberté et l'indépendance.

Le texte définitif du projet de loi affirme que le 30 avril 1975, « les forces militaires de l'Armée populaire vietnamienne et du Front national de libération ont envahi le Vietnam du sud » et associe ces événements à « la situation vécue par les gens du Vietnam, notamment la détérioration des conditions de vie et les violations des droits de la personne ». On n'y trouve aucune mention, et encore moins de condamnation, de l'agression des États-Unis ou de la destruction systématique du pays par les bombardements aériens de masse des impérialistes qui ont tué des millions de Vietnamiens.

Le PCC(M-L) et de nombreux Canadiens, dont beaucoup d'origine vietnamienne, ont dénoncé ce projet de loi, cette falsification historique et l'anticommunisme virulent du gouvernement Harper. Hoang Nguyen, un ingénieur canadien en génie électrique âgé de 35 ans, a déclaré au *Embassy Magazine* que les interventions des députés conservateurs ne reflètent pas son point de vue ni les opinions de ses pairs. « Après une guerre, tout pays est déchiré... quand vous allez dans une zone de guerre, vous savez que c'est difficile. [Les Canadiens-Vietnamiens] ont quitté le Vietnam pour diverses raisons, non pas à cause du parti communiste », a-t-il dit. La Dre Trang Nguyen, représentante de l'Association Canada-Vietnam, a dit lors d'une conférence de presse que son association s'est sentie insultée par le choix du 30 avril, Jour de la libération du Vietnam. Elle a déclaré que le gouvernement Harper « impose son point de vue au reste de la communauté ».

Ce projet de loi était si controversé et semait tellement la discorde parmi les Canadiens d'ascendance vietnamienne et les Canadiens de tous les horizons que des tentatives de dernière minute ont été faites pour l'amender lors de la troisième lecture et du débat final le 22 avril. Le plus important pour les Canadiens d'ascendance vietnamienne était de retirer toute mention du 30 avril du projet de loi, car cette journée est fêtée avec fierté et joie au Vietnam et dans le monde comme la Journée de la Réunification nationale. Des députés ont déclaré que, même si beaucoup de Vietnamiens au Canada souhaitent célébrer l'acceptation de réfugiés par le gouvernement après

la fin de la guerre, le faire le 30 avril divise la communauté d'une façon inacceptable. La députée libérale Judy Sgro a souligné que le gouvernement « dresse une partie de la communauté contre l'autre ». Les députés conservateurs ont rejeté ces considérations importantes en déclarant avec cynisme : « Les Canadiens d'ascendance vietnamienne ont parlé ».

Malgré ces vives inquiétudes exprimées, aucun député ne s'est opposé à ce que la victoire du peuple vietnamien sur l'occupation étrangère soit calomniée et qu'un rendu historique anticommuniste soit imposé aux Canadiens d'ascendance vietnamienne.

Le 24 avril 2015, le ministère vietnamien des Affaires étrangères a émis un communiqué pour protester contre l'adoption du projet de loi S-219 qui dénature l'histoire de la lutte du peuple vietnamien pour la libération et la réunification nationales, qui a été soutenue par le peuple du Canada et les peuples du monde. Le porte-parole du ministère vietnamien des Affaires étrangères Le Hai Binh a déclaré : « Il s'agit d'un recul dans les relations entre les deux pays. Cette adoption porte préjudice aux bonnes relations entre le Vietnam et le Canada, offense les sentiments du peuple vietnamien et d'une grande partie de la communauté vietnamienne au Canada. » Le même jour, le ministère vietnamien des Affaires étrangères a convoqué l'ambassadeur du Canada au Vietnam pour lui signifier ses protestations et dit espérer que le Canada prendra conscience de l'incidence négative de l'adoption du projet de loi S-219 sur les relations entre le Canada et le Vietnam. La loi a été adoptée malgré tout.



## Certaines choses que tous devraient savoir sur la communauté vietnamo-canadienne

- Prof. Trang Nguyen, PhD, directrice, Canada Vietnam Trade Council -

	<p>Flag of Socialist Republic of Vietnam Period: 1945 – Present Internationally recognized as the official flag of Vietnam.</p>		<p>Flag of the Republic of Vietnam Period: 1949 – 1975 Referred to as Vietnamese Heritage and Freedom Flag.</p>
<p>Officially recognized by the Government of Canada and displayed at all diplomatic events.</p>	<p>Not officially recognized by the Government of Canada and displayed at some private events.</p>		

La communauté canadienne vietnamienne a été divisée socialement au cours des 40 dernières années à la suite de la guerre du Vietnam (1955-1975).

La population vietnamienne au Canada est d'environ 240 000 personnes. L'Ontario compte environ 107 000 Canadiens d'origine vietnamienne, dont 74 000 dans la région métropolitaine de Toronto.

Les raisons de la migration vietnamienne au Canada après 1975 ont évolué avec le temps, passant d'une crise humanitaire au développement économique :

- 5 000 militaires soutenus par les États-Unis et les membres de leur famille sont arrivés en 1975 après la chute de Saïgon.

- 60 000 réfugiés sont arrivés en 1979-80, connus sous le nom de « boat people » (réfugiés de la mer).

- 120 000 immigrants économiques sont arrivés depuis 1981.

- 22 000 immigrants sont arrivés depuis 2006 en tant que travailleurs qualifiés ou immigrants entrepreneurs.

Les 5 000 premiers migrants vietnamiens ont établi des organisations culturelles qui reçoivent un financement public et imposent leur idéologie à toute la communauté vietnamienne du Canada.

Les premiers migrants utilisent le drapeau de la République du Vietnam inexistant (drapeau jaune avec les trois bandes rouges) comme symbole politique des événements culturels canadiens vietnamiens et découragent activement les relations avec le gouvernement du Vietnam.

### **Problème**

Les premiers migrants ont usé de leur poids politique disproportionné pour faire taire la dissidence dans la communauté et intimider les migrants récents. Les 22 000 migrants vietnamiens récents ont établi des réseaux d'affaires, culturels et éducatifs avec le gouvernement du Vietnam, un pays prioritaire dans les domaines du commerce et de l'éducation pour le Canada.

Les dirigeants politiques canadiens portent sans le savoir l'écharpe jaune controversée, qui ressemble au drapeau de la République du Vietnam inexistant (drapeau jaune avec les trois bandes rouges). Le port de l'écharpe jaune envoie un message contradictoire aux Vietnamiens canadiens et divise davantage la communauté vietnamienne canadienne.

### **Recommandation**

Les dirigeants politiques canadiens ne devraient pas porter l'écharpe jaune controversée ou utiliser le drapeau de la République du Vietnam inexistant (drapeau jaune avec les trois bandes rouges) lors d'événements publics.

Les gouvernements canadiens à tous les niveaux devraient observer les protocoles et politiques internationaux du gouvernement du Canada à l'égard du gouvernement du Vietnam.



---

## **Extraits d'une lettre de la Société Canada-Vietnam au maire de Toronto**

Les directeurs de la Société Canada-Vietnam ont fait parvenir une lettre au maire de Toronto John Tory le 6 avril dernier dans laquelle ils se déclarent « profondément déçus que le Conseil municipal de Toronto ait adopté une résolution (Motion MM38.6) le 27 mars 2018 qui modifie sa politique de levée du drapeau afin de permettre que le drapeau jaune controversé du sud Vietnam soit hissé sur l'hôtel de ville. » La lettre explique :



« La ville de Toronto hisse seulement les drapeaux des pays qui sont reconnus par Affaires mondiales Canada. Le sud Vietnam n'est plus un pays depuis 1975 et son drapeau n'est pas reconnu par Affaires mondiales Canada.

« La ville de Toronto ne hisse pas des drapeaux qui font la promotion de la haine, de la violence ou du racisme. Le drapeau jaune controversé du sud Vietnam est un symbole de haine qui a été utilisé par un petit groupe de Canadiens-Vietnamiens qui veulent garder vivante la Guerre du Vietnam et inciter à la violence contre les Canadiens-Vietnamiens qui ne partagent pas leurs opinions politiques.

« Une motion semblable pour hisser le drapeau controversé du sud Vietnam sur l'hôtel de ville (Motion J-39) avait fait l'objet d'un débat au conseil municipal de Toronto le 26 septembre 2006. La motion J-39 avait été rejetée par le conseil municipal de Toronto parce qu'elle enfreignait la politique de levée du drapeau. »

Les auteurs expliquent le caractère inapproprié du drapeau sud-vietnamien :

« Il perpétue le stéréotype racial des Canadiens-Vietnamiens comme étant des 'réfugiés' ou des 'réfugiés de la mer'. Ce ne sont pas tous les 74 000 Canadiens-Vietnamiens qui vivent dans le Grand Toronto qui sont des réfugiés. Plusieurs d'entre eux sont arrivés en tant qu'immigrants économiques ou étudiants internationaux et ils sont profondément offensés d'être étiquetés ainsi.

« Il maintient le mythe que le drapeau controversé du sud Vietnam est un symbole d'héritage et de liberté'. Le drapeau est un vestige du colonialisme français qui rappelle à de nombreux Canadiens-Vietnamiens un régime oppresseur qui a persécuté violemment les bouddhistes vietnamiens.

« Il cherche à diviser encore plus la communauté vietnamienne. Le sud Vietnam a perdu la guerre. La plupart des Canadiens-Vietnamiens ont accepté ce résultat et ont entrepris de se refaire une vie au Canada. Un très petit groupe de Canadiens-Vietnamiens du sud Vietnam refuse de l'accepter et continue d'intimider d'autres Canadiens-Vietnamiens qui pensent différemment. »



---

**Lisez *Le Marxiste-Léniniste***  
**Site web: [www.pccml.ca](http://www.pccml.ca) Courriel: [redaction@cpcml.ca](mailto:redaction@cpcml.ca)**